

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1004/2010**z 8. novembra 2010,****ktorým sa vykonávajú odpočty z určitých kvót výlovu na rok 2010 z dôvodu nadmerného výlovu v predchádzajúcom roku**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 105 ods. 1,

keďže:

(1) Kvóty výlovu na rok 2009 sa stanovili na základe týchto nariadení:

— nariadenie Rady (ES) č. 1322/2008 z 28. novembra 2008, ktorým sa na rok 2009 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité populácie rýb a zoskupenia rybích populácií uplatniteľné v Baltskom mori ⁽²⁾,

— nariadenie Rady (ES) č. 1139/2008 z 10. novembra 2008, ktorým sa ustanovujú možnosti rybolovu a s nimi súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb v Čiernom mori v roku 2009 ⁽³⁾

— nariadenie Rady (ES) č. 1359/2008 z 28. novembra 2008, ktorým sa na roky 2009 a 2010 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Spoločenstva, pokiaľ ide o určité populácie hlbokomorských rýb ⁽⁴⁾ a

— Nariadenie Rady (ES) č. 43/2009 zo 16. januára 2009, ktorým sa na rok 2009 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie výlovu.

(2) Kvóty výlovu na rok 2010 sa stanovili na základe týchto nariadení:

— nariadenie Rady (ES) č. 1359/2008,

— nariadenie Rady (ES) č. 1226/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa na rok 2010 stanovujú rybolovné

možnosti a súvisiace podmienky pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori ⁽⁵⁾

— nariadenie Rady (ES) č. 1287/2009, ktorým sa ustanovujú možnosti rybolovu a s nimi súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb v Čiernom mori na rok 2010 ⁽⁶⁾

— nariadenie Rady (EÚ) č. 53/2010 zo 14. januára 2010, ktorým sa na rok 2010 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách EÚ a pre plavidlá EÚ vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie výlovu, a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1359/2008, (ES) č. 754/2009, (ES) č. 1226/2009 a (ES) č. 1287/2009 ⁽⁷⁾.

(3) Keď Komisia skonštatuje, že členský štát prekročil kvóty výlovu, ktoré mu boli pridelené, vykonáva v súlade s článkom 105 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009 odpočty z budúcich kvót výlovu pre tento členský štát.

(4) Niektoré členské štáty prekročili svoje kvóty výlovu na rok 2009. Je preto vhodné vykonať odpočty z kvót výlovu, ktoré im boli na rok 2010 pridelené.

(5) Nariadením Komisie (ES) č. 649/2009 sa vykonali odpočty z kvót výlovu na rok 2009 z dôvodu prekročenia kvót v roku 2008 ⁽⁸⁾. V prípade niektorých členských štátov boli však uplatniteľné odpočty vyššie ako ich príslušné kvóty na rok 2009 a preto sa nemohli vykonať v plnej miere v uvedenom roku. S cieľom zabezpečiť, aby sa aj v takýchto prípadoch odpočítala celková výška, zostávajúce množstvá by sa mali zohľadniť pri stanovovaní odpočtov z kvót na rok 2010.

(6) Odpočty ustanovené týmto nariadením by sa mali uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté odpočty uplatniteľné na kvóty na rok 2010 v súlade s:

— nariadením Komisie (ES) č. 147/2007 z 15. februára 2007, ktorým sa prispôbujú určité rybné kvóty na obdobie rokov 2007 – 2012 v súlade s článkom 23 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu ⁽⁹⁾ a

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 345, 23.12.2008, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 308, 19.11.2008, s. 3.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 352, 31.12.2008, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 330, 16.12.2009, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 347, 24.12.2009, s. 1.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 21, 26.1.2010, s. 1

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 192, 24.7.2009, s. 14.

⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ L 46, 16.2.2007, s. 10.

— nariadením Komisie (ES) č. 635/2008 z 3. júla 2008, ktorým sa upravujú kvóty výlovu tresky škrvnitej pridelené Poľsku v Baltskom mori (podoblasti 25 – 32, vody ES) od roku 2008 do roku 2011 podľa nariadenia Rady (ES) č. 338/2008 ⁽¹⁾.

- (7) V článku 105 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1224/2009 sa ustanovuje, že odpočty z kvót výlovu sa vykonávajú uplatnením určitých koeficientov násobenia stanovených v uvedenom odseku.
- (8) Odpočty, ktoré sa majú vykonať, sa však týkajú nadmerného výlovu v roku 2009 a nariadenie (ES) č. 1224/2009 sa v tom čase ešte neuplatňovalo. V záujme právnej predvídateľnosti je preto vhodné vykonať odpočty, ktoré nie sú prísnejšie ako odpočty, ktoré by vyplývali z uplatňovania pravidiel platných v tom čase, t. j. pravidiel ustanovených v článku 5 ods. 2 nariadenia Rady (ES)

č. 847/96, ktorým sa zavádzajú dodatočné podmienky pre riadenie celkových prípustných úlovkov (TAC) a kvót presahujúce rok ⁽²⁾

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Kvóty výlovu stanovené v nariadeniach (ES) č. 1226/2009, (ES) č. 1287/2009, (ES) č. 1359/2008 a (EÚ) č. 53/2010 sa znižujú, ako sa uvádza v prílohe.

2. Odsek 1 sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté zníženia ustanovené v nariadeniach (ES) č. 147/2007 a č. 635/2008.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. novembra 2010

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 4.7.2008, s. 8.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 1.

PRÍLOHA

Member State	Species Code	Area Code 2009	Species Name	Area Names 2009	Penalties Art.5(2) R.847/96	Final Quota 2009	Margin	Total Adapted Qty 2009	SC Catches 2009	Catches 2009	Total Catches 2009	%	Deductions	Initial Qty 2010	Remaining deductions from 2009 (R.649/09)	Revised Qty 2010	Outstanding Balance
BGR	TUR	F3742C	Turbot	Black Sea	y	50,00	0,0	50,00	0,0	52,26	52,26	104,5 %	- 2,26	48,00		46	
DEU	PLE	3BCD-C	Plaice	EC waters of subdivisions 22-32	y	305,00	0,0	305,00	0,0	314,70	314,70	103,2 %	- 9,70	242,00		232	
DNK	DGS	03A-C	Spurdog/ dogfish	EC waters of IIIa	y	36,00	0,0	36,00	0,0	51,10	51,10	141,9 %	- 15,10	3,00			12
ESP	BLI	67-	Blue Ling	VI and VII (Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries)	y	68,00	0,0	68,00	0,0	187,60	187,60	275,9 %	- 159,96	57,00			103
EST	COD	3BC+24	Cod	EC waters of subdivisions 22-24	y	190,00	0,0	190,00	0,0	192,50	192,50	101,3 %	- 2,50	171,00		169	
EST	HER	03D.RG	Herring	Subdivision 28.1	y	16 113,00	0,0	16 113,00	0,0	17 279,00	17 279,00	107,2 %	- 1 166,00	16 809,00		15 643	
EST	RED	N3M	Redfish	NAFO 3M	y	1 540,00	0,0	1 540,00	0,0	2 182,10	2 182,10	141,7 %	- 729,54	1 571,00		841	
EST	SPR	03A	Sprat	IIIa	y	0,00	0,0	0,00	0,0	0,00	0,00	0,0 %	0,00	0,00	- 150,00		150
FRA	BLI	245-	Blue ling	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of II, IV and V	n	51,00	0,0	51,00	0,0	59,50	59,50	116,7 %	- 8,50	25,00		17	
GRC	BFT*	AE045W	Bluefin tuna	Atlantic Ocean, east of longitude 45o W, and Mediterranean	n	362,40	0,0	362,40	0,0	373,10	373,10	103,0 %	- 10,70	130,30		120	
IRL	HER	1/2.	Herring	EC and international waters of I and II	y	9 965,00	8 539,0	18 504,00	9 560,1	9 333,70	18 893,80	102,1 %	- 389,80	8 563,00		8 173	

Member State	Species Code	Area Code 2009	Species Name	Area Names 2009	Penalties Art.5(2) R.847/96	Final Quota 2009	Margin	Total Adapted Qty 2009	SC Catches 2009	Catches 2009	Total Catches 2009	%	Deductions	Initial Qty 2010	Remaining deductions from 2009 (R.649/09)	Revised Qty 2010	Outstanding Balance
IRL	HER	*2AJMN	Herring	Norwegian waters north of 62o N and the fishery zone around Jan Mayen	y	8 539,00	0,0	8 539,00	0,0	9 560,10	9 560,10	112,0 %	- 1 037,82	7 707,00		6 669	
IRL	HAD	7X7A34	Haddock	VIIb-k, VIII, IX and X; EU waters of CECAF 34.1.1	y	2 965,00	0,0	2 965,00	0,0	2 984,00	2 984,00	100,6 %	- 19,00	2 573,00		2 554	
NLD	PLE	03AN	Plaice	Skagerrak	y	303,00	0,0	303,00	0,0	305,60	305,60	100,9 %	- 2,60	910,00		907	
NLD	OTH	4AB-N	Other species	Norwegian waters of IV	y	64,00	0,0	64,00	0,0	68,90	68,90	107,7 %	- 4,90	200,00		195	
NLD	BSF	56712-	Black scabbardfish	Commuity waters and waters not under the sovereignty and jurisdiction of third countries of V, VI, VII and XII	n	0,00	0,0	0,00	0,0	0,00	0,00	0,0 %	0,00	0,00	- 5,00		5
NLD	SBR	678-	Red seabream	VI, VII, VIII EC waters and waters not under the sovereignty and jurisdiction of third countries	n	15,00	0,0	15,00	0,0	6,60	6,60	44,0 %	0,00	0,00	- 6,00		6
POL	COD	1/2B	Cod	International waters of I and IIb	y	1 188,00	0,0	1 188,00	0,0	1 189,60	1 189,60	100,1 %	- 1,60	1 838,00		1 836	
POL	HER	3BC+24	Herring	Subdivisions 22-24	y	4 666,00	0,0	4 666,00	0,0	5 479,70	5 479,70	117,4 %	- 848,41	2 953,00		2 105	
POL	COD	1N2AB	Cod	Norwegian waters of I and II	y	0,00	0,0	0,00	0,0	0,00	0,00	0,0 %	0,00	0,00	- 2,00		2
POL	GHL	514GRN	Greenland Halibut	Greenland waters of V and XIV	y	1 002,00	0,0	1 002,00	0,0	974,10	974,10	97,2 %	0,00	0,00	- 2,00		2
POL	GHL	1N2AB	Greenland Halibut	Norwegian waters of I and II	y	8,00	0,0	8,00	0,0	0,00	0,00	0,0 %	0,00	0,00	- 1,00		1
POL	RED	514GRN	Redfish	Greenland waters of V and XIV	y	602,00	0,0	602,00	0,0	177,80	177,80	29,5 %	0,00	0,00	- 1,00		1

Member State	Species Code	Area Code 2009	Species Name	Area Names 2009	Penalties Art.5(2) R.847/96	Final Quota 2009	Margin	Total Adapted Qty 2009	SC Catches 2009	Catches 2009	Total Catches 2009	%	Deductions	Initial Qty 2010	Remaining deductions from 2009 (R.649/09)	Revised Qty 2010	Outstanding Balance
POL	HAD	2AC4	Haddock	IV; EC waters of Ila	y	80,00	0,0	80,00	0,0	0,20	0,20	0,3 %	0,00	0,00	- 16,00		16
POL	WHB	1X14	Blue whiting	EC and international waters of I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII and XIV	y	0,00	0,0	0,00	0,0	0,00	0,00	0,0 %	0,00	0,00	- 8,00		8
POL	MAC	2A34	Mackerel	IIIa and IV; EC waters of Ila, IIIb, IIIc and IIIc	y	0,00	0,0	0,00	0,0	0,00	0,00	0,0 %	0,00	0,00	- 5,00		5
PRT	GFB	89-	Forkbeards	Community waters and waters not under the sovereignty or jurisdiction of third countries of VIII and IX	n	9,00	0,0	9,00	0,0	9,90	9,90	110,0 %	- 0,90	10,00		9	
PRT	RED	51214	Redfish	EC and international waters of V; International waters of XII and XIV	y	1 628,00	0,0	1 628,00	0,0	1 708,40	1 708,40	104,9 %	- 80,40	896,00		816	
PRT	ANF	8C3411	Anglerfish	VIIIc, IX and X; EC waters of CECAF 34.1.1	y	328,00	0,0	328,00	0,0	338,60	338,60	103,2 %	- 10,60	248,00		237	
PRT	HAD	1N2AB	Haddock	Norwegian waters of I and II	y	395,00	0,0	395,00	0,0	357,30	357,30	90,5 %	0,00	0,00	- 458,00		458
PRT	POK	1N2AB	Saithe (= Pollock)	Norwegian waters of I and II	y	203,00	0,0	203,00	0,0	128,20	128,20	63,2 %	0,00	0,00	- 294,00		294
PRT	GHL	1N2AB	Greenland Halibut	Norwegian waters of I and II	y	0,00	0,0	0,00	0,0	10,00	10,00	0,0 %	- 10,00	0,00	- 1,00		11
UK	BET	ATLANT	Bigeye Tuna	Atlantic ocean		26,30	0,0	26,30	0,0	26,30	26,30	100,0 %	0,00	0,00	- 10,00		10